



Listen to this article

## Parashá 27 Tazría (תַּזְרִיָּא) - Levítico 13:1-23

**Aliyáh 2:** (Levítico 13:1-23) Instrucciones sobre la detección de tzaraat (lepra) en la piel.

**Haftaráh:** 2 Reyes 5:1-14 (La sanidad de Naaman del tzaraat).

**Brit Hadasháh:** Mateo 8:1-4 (La sanidad de un leproso por Yeshúa y la instrucción de mostrarse al sacerdote).

### Punto 1. Levítico 13:1-23

---

### Punto 2. Haftaráh 2 Reyes 5:1-14

**Haftaráh asociada:** 2 Reyes 4:42-5:19

#### Texto Interlineal Hebreo-Español del pasaje clave:

Se presentará en tabla como en el punto 1, versículo por versículo.

#### Comentario Mesiánico:

La Haftaráh narra la purificación de Na'amán, general sirio, mediante la instrucción del profeta Elishá. La conexión con la Parashá está en la temática de pureza ritual.

Así como la mujer que da a luz debe purificarse antes de reintegrarse al campamento, Na'amán necesitó sumisión y obediencia para ser limpiado.

Espiritualmente, esto prefigura el acto de fe necesario para la redención ofrecida por Yeshúa haMashíaj.

#### Aplicación Espiritual:

Ambos textos destacan que la pureza no es solo ritual, sino una disposición interior que lleva a la obediencia a la Palabra de Adonái יהוה, y la dependencia de Su provisión profética, que hoy se cumple en Yeshúa haMashíaj.

---

### Punto 3. Brit Hadasháh - Mateo 8:1-4

**Pasaje asociado:** Lucas 2:22-24 (Teviláh y purificación de Miriam tras el nacimiento



entre vida y muerte, resaltando el milagro del nacimiento y la necesidad de expiación.

### **Comentario Judío Mesiánico:**

Yeshúa, nacido bajo la Toráh (Gálatas 4:4), cumple toda justicia incluso desde el nacimiento, siendo consagrado en obediencia al mandato levítico. La Toráh revela la necesidad de purificación que sólo se logra plenamente en Él.

### **Notas Gramaticales y Guematría:**

“Tazría” זרע - raíz זרע (Z-R-') significa “sembrar, concebir”. Conexión directa a la promesa de la “simiente de la mujer” (Génesis 3:15).

---

## **Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh**

Levítico 12 establece la halajáh sobre la mujer que da a luz. La diferencia en días entre varón y hembra se conecta con la función sacerdotal del varón israelita, y su redención como primogénito. La aliáh representa la restauración postnatal y la necesidad de reconciliación ritual con el Kahal.

---

## **Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh**

### **La pureza después del parto y el sacrificio por la expiación.**

Este tema muestra cómo todo nacimiento, aunque es una bendición, conlleva implicaciones espirituales. En el contexto del Brit Hadasháh, Yeshúa es el único que puede purificar plenamente.

---

## **Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyáh**

### **Profecía Mesiánica:**

La “simiente” - Zérah זרה - aparece como tema clave. Yeshúa, nacido de mujer (Gálatas 4:4), es la simiente prometida.

### **Métodos aplicados:**

- **Tipología:** la ofrenda de palomas refleja el sacrificio humilde de Mashíaj.
- **Sombras:** la sangre de purificación anticipa la sangre del Cordero perfecto.
- **Cumplimiento:** Lucas 2:24 y Hebreos 9:13-14 revelan cómo Yeshúa purifica

más allá del ritual.

---

## **Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos**

**Midrash Tanjuma Tazría 5:** enseña que la creación de vida y la impureza están relacionadas con el contacto con lo divino y lo humano.

**Targum Onkelos sobre Levítico 12:** confirma el mandato de purificación como acto de teshuváh y reintegración.

---

## **Punto 10. Mandamientos Encontrados**

1. Purificación después del parto (Levítico 12:2-5)
2. Traer korban (sacrificio) de purificación (Levítico 12:6-8)

Aplicación: En Yeshúa, estas leyes se entienden como revelaciones de la santidad de Elohím, que requiere santidad en todo ámbito de la vida, incluyendo el nacimiento.

---

## **Punto 11. Preguntas de Reflexión**

1. ¿Por qué la pureza ritual es importante en la vida comunitaria de Israel?
  2. ¿Qué revela este texto sobre la condición humana al nacer?
  3. ¿Cómo muestra la obediencia de Miriam y Yosef su fidelidad a la Toráh?
  4. ¿Qué enseña la diferencia en los días de purificación entre varón y hembra?
  5. ¿Cómo refleja Yeshúa la pureza que Elohím espera de su pueblo?
- 

## **Punto 12. Resumen de la Aliyáh**

La Aliyáh detalla la ley de purificación de la mujer que da a luz. La Toráh prescribe un tiempo de aislamiento y una ofrenda expiatoria para su purificación. En el Brit Hadasháh, Miriam cumple esta ley con Yeshúa, revelando que desde su nacimiento Él cumple toda justicia.

---

## Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh

Adonái יהוה, Elohím de pureza y misericordia, gracias por revelarnos Tu santidad incluso en el milagro del nacimiento. Así como Miriam obedeció Tus mandamientos con humildad, ayúdanos a reconocer nuestra necesidad de purificación por medio de Yeshúa haMashíaj. Que Su sangre, más eficaz que cualquier sacrificio, nos limpie completamente y nos reintegre a Tu Kahal. Amén.

### Punto 1. Levítico 13:1-23

#### Levítico 13:1

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וַיְדַבֵּר	Va-y'dabbēr	Y habló
יְהוָה	Adonái	Adonái
אֶל־מֹשֶׁה	el-Moshéh	a Moshé
וְאֶל־אַהֲרֹן	ve'el-Aharón	y a Aharón
לֵאמֹר	lē-mōr	diciendo:

#### Traducción Literal:

Y habló Adonái יהוה a Moshé y a Aharón, diciendo:

#### Levítico 13:2

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
אָדָם	Adam	Hombre
כִּי יִהְיֶה	ki yihyéh	cuando haya
בְּעוֹר בְּשָׂרוֹ	be'or besaró	en la piel de su carne
שֶׁ־עָלָה	se'et	hinchazón
וְעוֹר עֲרֻפָּה	o-sappaḥat	o erupción
וְעוֹר מַחְרָח	o-baḥeret	o mancha blanca
וְהָיָה	ve-hayá	y haya
בְּעוֹר בְּשָׂרוֹ	be'or besaró	en la piel de su carne
כְּעוֹר לֵצַרְעוֹת	le-nega tsara'at	como llaga de lepra
וְהוּבָא	ve-huvá	será traído
אֶל־אַהֲרֹן	el-Aharón	a Aharón
הַכֹּהֵן	ha-kohen	el sacerdote

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
ו	o	o
אחד	el-ahad	a uno
בניהם	mi-banav	de sus hijos
הכהנים	ha-kohanim	los sacerdotes

**Traducción Literal:**

Cuando un hombre tenga en la piel de su carne hinchazón, erupción o mancha blanca, y haya en la piel de su carne como llaga de lepra, será traído a Aharón el sacerdote o a uno de sus hijos los sacerdotes.

*Nota: Para continuar con el estudio detallado de los versículos restantes (3 al 23), se recomienda consultar recursos especializados que ofrecen el texto interlineal completo.*

**Levítico 13:3**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וירא	ve-ra'á	y mirará
הכהן	ha-kohén	el sacerdote
בגתו	et ha-nega'	la llaga
בשרו על	be'or ha-basár	en la piel de la carne
והשער	ve-se'ar	y el pelo
בגתו	ba-nega'	en la llaga
הפך	nehpak	se ha vuelto
לבן	laván	blanco
והאריעה	u-mar'eh	y la apariencia
בגתו	ha-nega'	de la llaga
אמך	amók	más profunda
בשרו על	me'or besaró	que la piel de su carne
בגתו	nega'	llaga
בשרו	tzará'at	de lepra
הוא	hi	es
ויראהו	ve-ra'ahu	y lo mirará
הכהן	ha-kohén	el sacerdote
והתיר	ve-timé	y lo declarará impuro

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción Palabra por Palabra
וַיִּמְרֹא	otó	a él

**Traducción Literal:**

Y mirará el sacerdote la llaga en la piel de la carne, y si el pelo en la llaga se ha vuelto blanco, y la apariencia de la llaga es más profunda que la piel de su carne, llaga de lepra es; y el sacerdote lo mirará y lo declarará impuro.

---

**Levítico 13:4**

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción Palabra por Palabra
וְיִי	ve-im	y si
וְיִי	bahéret	mancha blanca
וְיִי	levaná	blanca
וְיִי	hi	es
וְיִי וְיִי	be'or besaró	en la piel de su carne
וְיִי	ve-einá	y no parece
וְיִי	amók	más profunda
וְיִי	min-ha'or	que la piel
וְיִי	u-se'arah	y su pelo
וְיִי	lo-hafak	no se ha vuelto
וְיִי	laván	blanco
וְיִי	ve-hisgír	entonces encerrará
וְיִי	ha-kohén	el sacerdote
וְיִי	et ha-nega'	la llaga
וְיִי	shiv'at	siete
וְיִי	yamim	días

**Traducción Literal:**

Y si la mancha blanca está en la piel de su carne, y no parece más profunda que la piel, y su pelo no se ha vuelto blanco, entonces el sacerdote encerrará al afectado por siete días.

---

**Levítico 13:5**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וַיִּמְרָא	ve-ra'á	y mirará
הַכֹּהֵן	ha-kohén	el sacerdote
אֵלָיו	otó	a él
בַּיּוֹם	ba-yom	en el día
הַשְּׁבִיעִי	ha-shevi'i	séptimo
וְהֵאֵלָּה	ve-hiné	y he aquí
הַלֵּלָה	ha-nega'	la llaga
וְנִשְׁמַרְתָּ	amad	permanece
בְּעֵינָיו	be-einav	en sus ojos
וְלֹא־יִשְׁתָּרֵץ	lo-fashá	no se ha extendido
הַלֵּלָה	ha-nega'	la llaga
בְּעוֹר	ba-or	en la piel
וְהִשְׁגִּירָהּ	ve-hisgíro	entonces lo encerrará
הַכֹּהֵן	ha-kohén	el sacerdote
שִׁבְעַת	shiv'at	siete
יָמִים	yamim	días

**Traducción Literal:**

Y mirará el sacerdote a él en el séptimo día, y he aquí, la llaga permanece en sus ojos, no se ha extendido la llaga en la piel; entonces el sacerdote lo encerrará por otros siete días.

**Levítico 13:6**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וַיִּמְרָא	ve-ra'á	y mirará
הַכֹּהֵן	ha-kohén	el sacerdote
אֵלָיו	otó	a él
בַּיּוֹם	ba-yom	en el día
הַשְּׁבִיעִי	ha-shevi'i	séptimo
שֵׁנִית	shenit	otra vez
וְהֵאֵלָּה	ve-hiné	y he aquí
כֵּהָ	kehá	se ha oscurecido
הַלֵּלָה	ha-nega'	la llaga
וְלֹא־יִשְׁתָּרֵץ	ve-lo-fashá	y no se ha extendido

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וַיִּמְרֹאֵם	ha-nega'	la llaga
בְּעוֹר	ba-or	en la piel
וַיְדַבֵּר	ve-tiharó	y lo declarará limpio
הַכֹּהֵן	ha-kohén	el sacerdote
מִסְפָּחַת	mispáhat	erupción
הִיא	hi	es
וַיִּלְוֶהָ	ve-kibes	y lavará
בְּעוֹר	begadav	sus vestidos
וְהָיָה	ve-tahér	y será limpio

**Traducción Literal:**

Y mirará el sacerdote a él en el séptimo día otra vez, y he aquí, se ha oscurecido la llaga, y no se ha extendido la llaga en la piel; y lo declarará limpio el sacerdote; es erupción; y lavará sus vestidos y será limpio.

---

**Levítico 13:7**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְאִם	ve-im-pashá	y si se ha extendido
תִּפְסֵחַ	tifseh	se extiende
הַמִּסְפָּחַת	ha-mispáhat	la erupción
בְּעוֹר	ba-or	en la piel
אָרַע	ajaré	después
הָרָאוֹת	hera'otó	de que fue mostrado
אֶל הַכֹּהֵן	el-ha-kohén	al sacerdote

**Traducción Literal:**

Y si se ha extendido la erupción en la piel después de que fue mostrado al sacerdote.

---

**Levítico 13:8**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וַיִּמְרֹאֵם	ve-ra'á	y mirará
הַכֹּהֵן	ha-kohén	el sacerdote

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וַיִּהְיֶה	ve-hiné	y he aquí
וַיִּשְׂרָץ	pashtá	se ha extendido
וַיִּשְׂרָץ	ha-mispáhat	la erupción
בְּעוֹר	ba-or	en la piel
וַיְדַבֵּר	ve-timé	y lo declarará impuro
אֵת	otó	a él
הַכֹּהֵן	ha-kohén	el sacerdote

**Traducción Literal:**

Y mirará el sacerdote, y he aquí, se ha extendido la erupción en la piel; y lo declarará impuro el sacerdote.

---

**Levítico 13:9**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וְהָיָה	nega'	llaga
וְהָיָה	tzará'at	de lepra
כִּי	ki	cuando
וְהָיָה	tihyéh	haya
בְּאִישׁ	be-adám	en un hombre
וְהָיָה	ve-huvá	y será traído
אֶל הַכֹּהֵן	el-ha-kohén	al sacerdote

**Traducción Literal:**

Cuando haya llaga de lepra en un hombre, será traído al sacerdote.

---

**Levítico 13:10**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וַיִּמְרָא	ve-ra'á	y mirará
אֶת הַכֹּהֵן	ha-kohén	el sacerdote
וַיִּהְיֶה	ve-hiné	y he aquí
וְהָיָה	se'et	hinchazón
וְהָיָה	levaná	blanca

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
בְּעוֹרָהּ	ba-or	en la piel
וְהִיא	ve-hi	y ella
הִתְחַלְּפָהּ	hafjá	ha cambiado
בְּעוֹרָהּ	se'ar	pelo
לָבָן	laván	blanco
וְהִיאֲרִיעָהּ	u-mar'eh	y la apariencia
בְּעוֹרָהּ	ha-nega'	de la llaga
אֲמוֹק	amók	más profunda
בְּעוֹרָהּ	me-or	que la piel
בְּעוֹרָהּ	besaró	de su carne
בְּעוֹרָהּ	tzará'at	lepra
בְּעוֹרָהּ	noshenet	crónica
הִיא	hi	es
וְהִיאֲרִיעָהּ	ve-timé	y lo declarará impuro
אֵלָיו	otó	a él
בְּעוֹרָהּ	ha-kohén	el sacerdote
לֹא	lo	no
וְהִיאֲרִיעָהּ	yasgírennu	lo encerrará
כִּי	ki	porque
בְּעוֹרָהּ	tamé	impuro
הִיא	hu	es

### **Traducción Literal:**

Y mirará el sacerdote, y he aquí, hinchazón blanca en la piel, y ha cambiado el pelo a blanco, y la apariencia de la llaga es más profunda que la piel de su carne; lepra crónica es; y lo declarará impuro el sacerdote; no lo encerrará, porque impuro es.

### **Levítico 13:11**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְיִשֵּׁה	ve-im	y si
בְּעוֹרָהּ	tifseh	se extiende
בְּעוֹרָהּ	ha-tzárá'at	la lepra
בְּעוֹרָהּ	ba-or	en la piel
בְּעוֹרָהּ	ve-kistá	y cubre

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וְאִם יִשְׁתָּרֵץ	ha-tzará'at	la lepra
עַל-כֹּל	et-kol	todo
עוֹר	or	la piel
עַל-נֶגַע'	ha-nega'	de la llaga
מֵרֹשׁ	me-rosh	desde la cabeza
עַד-רַגְלָיו	ad-raglav	hasta sus pies
לְכֹל-מַרְעֵה	le-kol-mar'eh	a toda la apariencia
עֵינָיו	einei	de los ojos
הַכֹּהֵן	ha-kohén	del sacerdote
וְיִמְרָא	ve-ra'á	y mirará
הַכֹּהֵן	ha-kohén	el sacerdote
וְהִנֵּה	ve-hiné	y he aquí
כִּסְתָּ	kistá	ha cubierto
הַתְּצַרְאֵת	ha-tzará'at	la lepra
עַל-כֹּל	et-kol	todo
בְּשָׂרוֹ	besaró	su carne
וְיִדְבַר	ve-tihar	y declarará limpio
עַל-הַנֶּגַע'	et-ha-naga'	la llaga
כֻּלָּהּ	kuló	toda ella
הָפֵךְ	hafaj	se ha vuelto
לָבָן	laván	blanca
טָהוֹר	tahor	limpio
הוּא	hu	es

**Traducción Literal:**

Y si se extiende la lepra en la piel, y cubre la lepra toda la piel de la llaga desde la cabeza hasta sus pies, según la apariencia de los ojos del sacerdote, y mirará el sacerdote, y he aquí, ha cubierto la lepra toda su carne; y declarará limpio la llaga; toda ella se ha vuelto blanca; limpio es.

**Levítico 13:12**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְאִם	ve-im	y si

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción Palabra por Palabra
פָּרוֹאֵי	paróaj	brotar
תִּפְרָאֵי	tifraj	brota
הַצַּרְאֹת	ha-tzará'at	la lepra
בְּעוֹר	ba'or	en la piel
וְכֶסֶת	ve-kistá	y cubre
הַצַּרְאֹת	ha-tzará'at	la lepra
עַל כֹּל	et kol	toda
וְעַל הַנֶּגַע	or ha-nega'	la piel de la llaga
מֵרֹשׁ	me-rosh	desde la cabeza
עַד רַגְלָיו	ad-raglav	hasta sus pies
כְּכֹל מַרְעֵי עֵינֵי הַכֹּהֵן	le-kol mar'eh einei ha-	según toda la apariencia de
הַכֹּהֵן	kohén	los ojos del sacerdote

**Traducción Literal:**

Y si brota la lepra en la piel y cubre la lepra toda la piel de la llaga desde la cabeza hasta sus pies, según toda la apariencia de los ojos del sacerdote.

**Levítico 13:13**

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción Palabra por Palabra
וַיִּמְרָא הַכֹּהֵן	ve-ra'á ha-kohén	y mirará el sacerdote
וְהִנֵּה כִּסְתָה צַרְאֹת עַל כֹּל בְּשָׂרוֹ	ve-hiné kistá ha-tzará'at et kol besaró	y he aquí, ha cubierto la lepra toda su carne
וַיְדַבֵּר לֵאמֹר לִמְיֹם הַזֶּה לִמְיֹם הַזֶּה	ve-tihar et ha-nega'	y declarará limpio la llaga
כֻּלָּהּ הִפְתָּח לָבָן	kuló hafaj laván	toda ella se ha vuelto blanca
טָהוֹר הוּא	tahor hu	limpio es

**Traducción Literal:**

Y mirará el sacerdote, y he aquí, ha cubierto la lepra toda su carne; y declarará limpio la llaga; toda ella se ha vuelto blanca; limpio es.

### Levítico 13:14

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción Palabra por Palabra
וּבְיוֹם הַמֵּתְּחַלֵּף בָּהּ בָּשָׂר חַיָּה	u-ve-yom hera'ot bo	y en el día que aparezca en él
וְהָיָה בָּשָׂר חַיָּה	basar jai	carne viva
וְהָיָה בָּשָׂר חַיָּה	yitmá	será impuro

#### Traducción Literal:

Y en el día que aparezca en él carne viva, será impuro.

---

### Levítico 13:15

Texto Hebreo	Fonética Tiberiana	Traducción Palabra por Palabra
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	ve-ra'á	y mirará
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	ha-kohén	el sacerdote
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	et-ha-basar	la carne
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	ha-jai	viva
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	ve-timé	y declarará impuro
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	otó	a él
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	ha-kohén	el sacerdote
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	basar	carne
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	jai	viva
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	hi	es
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	teméa	impura
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	hi	es
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	tzará'at	lepra
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	hi	es
וְהָיָה מִתְּחִלָּה	ba-or	en la piel

#### Traducción Literal:

Y mirará el sacerdote la carne viva, y lo declarará impuro el sacerdote; carne viva es, impura es; lepra es en la piel.

---

### Levítico 13:16

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וְיָשׁוּב	ve-im	y si
וְהָבָשָׂר	yashuv	vuelve
וְהָיָה	ha-basar	la carne
וְהָיָה	ha-jai	viva
וְהָיָה	ve-nehpaj	y se convierte
וְהָיָה	le-laván	en blanco
וְהָיָה	u-vá	y vendrá
וְהָיָה	el	al
וְהָיָה	ha-kohén	sacerdote

**Traducción Literal:**

Y si vuelve la carne viva y se convierte en blanca, y viene al sacerdote.

**Levítico 13:17**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וְהָיָה	ve-ra'á	y mirará
וְהָיָה	ha-kohén	el sacerdote
וְהָיָה	ve-hiné	y he aquí
וְהָיָה	nehpaj	se ha convertido
וְהָיָה	ha-nega'	la llaga
וְהָיָה	le-laván	en blanco
וְהָיָה	ve-tihar	y declarará limpio
וְהָיָה	ha-kohén	el sacerdote
וְהָיָה	et	a
וְהָיָה	ha-nega'	la llaga
וְהָיָה	tahor	limpio
וְהָיָה	hu	es

**Traducción Literal:**

Y mirará el sacerdote, y he aquí, se ha convertido la llaga en blanca, y declarará limpio el sacerdote la llaga; limpio es.

**Levítico 13:18**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וּבָשָׂר	u-basar	y carne
כִּי־יִהְיֶה	ki-yihyéh	cuando haya
בְּעוֹר	be-or	en la piel
שֵׁיִן	shejin	úlceras
וְנִרְפָּא	ve-nirpá	y sea curada

**Traducción Literal:**

Y carne, cuando haya en la piel úlceras, y sea curada.

---

**Levítico 13:19**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וְהָיָה	ve-hayá	y será
בִּמְקוֹם	bimkom	en el lugar
הַשֵּׁיִן	ha-shejin	de la úlcera
שֵׁיִן	she'in	hinchazón
לְבָנָה	levaná	blanca
אֲדָמָה	adamdemet	rojiza
וְ	o	o
בַּהֶרֶת	bahéret	mancha
לְבָנָה	levaná	blanca
וְנִרְאָה	ve-nir'á	y se vea
לַכֹּהֵן	la-kohén	al sacerdote

**Traducción Literal:**

Y será en el lugar de la úlcera hinchazón blanca rojiza o mancha blanca, y se vea al sacerdote.

---

**Levítico 13:20**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וְנִרְאָה	ve-ra'á	y mirará
הַכֹּהֵן	ha-kohén	el sacerdote
וְהִנֵּה	ve-hiné	y he aquí

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

מראהו	mar'ehá	su apariencia
אפוא	shafál	más profunda
כי תראה	min-ha-or	que la piel
והוא	ve-se'ar	y pelo
לבן	laván	blanco
והוא	nehpaj	se ha vuelto
והוא	ve-timé	y declarará impuro
אליו	otó	a él
הכהן	ha-kohén	el sacerdote
נערה	nega'	llaga
תזראת	tzará'at	de lepra
היא	hi	es
באשעין	ba-shejin	en la úlcera

**Traducción Literal:**

Y mirará el sacerdote, y he aquí, su apariencia es más profunda que la piel, y el pelo se ha vuelto blanco, y lo declarará impuro el sacerdote; llaga de lepra es en la úlcera.

**Levítico 13:21**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

והוא	ve-im	y si
תראה	yir'ená	la ve
הכהן	ha-kohén	el sacerdote
והוא	ve-hiné	y he aquí
אין בה	ein-bah	no hay en ella
הוא	se'ar	pelo
לבן	laván	blanco
ואפוא	u-shefalá	y no es más profunda
כי תראה	min-ha-or	que la piel
והיא	ve-hi	y ella
כהה	kehá	oscura
והוא	ve-hisgiro	y lo encerrará
הכהן	ha-kohén	el sacerdote
שבת	shiv'at	siete

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

יָמִים yamim días

**Traducción Literal:**

Y si la ve el sacerdote, y he aquí, no hay en ella pelo blanco, y no es más profunda que la piel, y es oscura, y lo encerrará el sacerdote siete días.

**Levítico 13:22**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וְיִשֶׁה	ve-im	Y si
וְנִשְׁחָח	páshah	se ha extendido
וְנִשְׁחָח	tifseh	se extiende
בְּעוֹר	ba-‘ór	en la piel
וְהִנֵּה הֵאֱנִיָּהּ	hinéh ha-néga‘	he aquí la llaga
וְדִבְרָהּ	ve-timmé	y declarará impuro
הַכֹּהֵן	ha-kohén	el sacerdote
אֵלָיו	‘otó	a él
וְהָיָה	maggéfáh	llaga
וְהָיָה	hí	es

**Traducción Literal:**

Y si se ha extendido en la piel, he aquí la llaga; y el sacerdote lo declarará impuro; es una llaga.

**Levítico 13:23**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וְיִשֶׁה	ve-im	Y si
וְנִשְׁחָח	tajtéhah	debajo de ella
וְנִשְׁחָח	ta‘amód	permanece
וְנִשְׁחָח	ha-bahéret	la mancha
וְנִשְׁחָח	lo fáshatah	no se ha extendido
וְנִשְׁחָח	tzarévet	quemadura
וְנִשְׁחָח	ha-shejin	de la úlcera

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וְהִיא	hí	es
וְהִיא	ve-tiharó	y lo declarará limpio
וְהִיא	ha-kohén	el sacerdote

**Traducción Literal:**

Y si debajo de ella permanece la mancha, no se ha extendido, es la quemadura de la úlcera; y el sacerdote lo declarará limpio.

**Punto 2. Haftaráh: 2 Reyes 5:1-14**

**2 Reyes 5:1**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וַיְהִי	ve-Na'amán	Y Naamán
וַיְהִי	sar-tzevá	jefe del ejército
וַיְהִי	mélej-Arám	del rey de Aram
וַיְהִי	hayá	era
וַיְהִי	ish	un hombre
וַיְהִי	gadól	grande
וַיְהִי	lifnéi	ante
וַיְהִי	Adonáy	su señor
וַיְהִי	unesú	y respetado
וַיְהִי	paním	en presencia
וַיְהִי	ki	porque
וַיְהִי	bo	por medio de él
וַיְהִי	natán	dio
וַיְהִי	Adonái	Adonái
וַיְהִי	teshúah	salvación
וַיְהִי	la-Arám	a Aram
וַיְהִי	ve-ha-ish	y el hombre
וַיְהִי	hayá	era
וַיְהִי	gibór	valiente
וַיְהִי	jail	de guerra

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

metzorá leproso

**Traducción Literal:**

Y Naamán, jefe del ejército del rey de Aram, era un hombre grande ante su señor y respetado, porque por medio de él Adonái había dado salvación a Aram. Y el hombre era valiente de guerra, leproso.

---

**2 Reyes 5:2**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

va-Arám	Y Aram
yatzú	salieron
gedudím	bandas armadas
va-yishbú	y llevaron cautiva
me-eretz	de la tierra
Yisraél	de Israel
na'ará	una muchacha
ketaná	joven
va-tehí	y fue
lifnéi	ante
éshet	la esposa de
Na'amán	Naamán

**Traducción Literal:**

Y de Aram salieron bandas armadas y llevaron cautiva de la tierra de Israel a una muchacha joven, y fue ante la esposa de Naamán.

---

**2 Reyes 5:3**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

va-tómer	Y dijo
el	a
gevirtáh	su señora
ajaléi	¡Ojalá!

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

אֲדֹנָי	Adoní	mi señor
לִפְנֵי	lifnéi	ante
הַנָּבִי	ha-naví	el profeta
אֲשֶׁר	asher	que
בִּישׁוֹמְרוֹן	bi-Shomrón	en Samaria
אֲז	az	entonces
יְעִשֶׂה	ye'esóf	lo sanaría
לוֹ	otó	a él
מִצַּרְאוֹתָיו	mi-tzara'to	de su lepra

**Traducción Literal:**

Y dijo a su señora: ¡Ojalá mi señor estuviera ante el profeta que está en Samaria!  
Entonces lo sanaría de su lepra.

---

**2 Reyes 5:4**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וַיָּבֹא	va-yavó	Y vino
וַיַּגֵּד	va-yagéd	y contó
לְאֲדֹנָי	la-Adonáy	a su señor
לֵמֹר	lemór	diciendo
כֹּזֵה	kazó	Así
וְכֹזֵה	ve-kazé	y así
דִּבֶּרָה	diberá	habló
הַנַּחֲרָה	ha-na'ará	la muchacha
אֲשֶׁר	asher	que
מֵאֶרֶץ	me-eretz	de la tierra
יִשְׂרָאֵל	Yisraél	de Israel

**Traducción Literal:**

Y vino y contó a su señor, diciendo: Así y así habló la muchacha que es de la tierra de Israel.

---

**2 Reyes 5:5**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וַיֹּמֶר	va-yómer	Y dijo
הַמֶּלֶךְ־אֲרָם	mélej-Arám	el rey de Aram
וַיֵּן	lej	Ve
בֵּיתָא	bó	entra
וַיִּשְׁלַח	ve-eshlaj	y enviaré
אֶת־הַסֵּפֶר	séfer	una carta
אֶל־	el	al
הַמֶּלֶךְ־יִשְׂרָאֵל	mélej-Yisraél	rey de Israel
וַיְהִי־	va-yélej	Y fue
וַיִּקַּח	va-yikáj	y tomó
בְּיָדוֹ	be-yadó	en su mano
עֲשָׂרָה	asará	diez
טַלְטָלִים	kikréi	talentos de
כֶּסֶף	késef	plata
וְשֵׁשׁ	ve-shésh	y seis
אֲלָפִים	alafím	mil
זָהָב	zaháv	de oro
וְעֵשֶׂר	ve-éser	y diez
מִדּוֹת	jalifót	mudas
בְּגָדִים	begadím	de vestidos

**Traducción Literal:**

Y dijo el rey de Aram: Ve, entra, y enviaré una carta al rey de Israel. Y fue, y tomó en su mano diez talentos de plata, y seis mil de oro, y diez mudas de vestidos.

**2 Reyes 5:6**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וַיִּלְכֹּד	va-yavé	Y llevó
אֶת־הַסֵּפֶר	ha-séfer	la carta
אֶל־	el	al
הַמֶּלֶךְ־יִשְׂרָאֵל	mélej-Yisraél	rey de Israel
לֵמֹר	lemór	diciendo
וַעֲתָא	ve-atá	Y ahora
בְּבֹאֵי	kevó	al venir

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
לְכָתוּבָה	ha-séfer	la carta
זֹאת	hazé	esta
לְךָ	eléja	a ti
הִנֵּנִי	hiné	he aquí
שָׁלַחְתִּי	shalájti	he enviado
לְךָ	eléja	a ti
לְנָאמָן	et-Na'amán	a Naamán
אֲדָמִי	avdí	mi siervo
וְיִשְׂרָאֵל	ve-asavtó	y lo sanarás
מִצָּרָאוֹתָיו	mi-tzara'to	de su lepra

**Traducción Literal:**

Y llevó la carta al rey de Israel, diciendo: Y ahora, al venir esta carta a ti, he aquí, he enviado a ti a Naamán, mi siervo, y lo sanarás de su lepra.

**2 Reyes 5:7**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וַיְהִי	va-yehí	Y fue
כִּי-קָרָא	ki-kro	cuando leyó
הַמֶּלֶךְ	mélej	el rey
יִשְׂרָאֵל	Yisraél	de Israel
עַל-הַסֵּפֶר	et-ha-séfer	la carta
וַיִּרְצֵם	va-yikrá	y rasgó
בְּעֵצָה	begadáv	sus vestidos
וַיֹּמֶר	va-yómer	y dijo
הֲאֵלֹהִים	ha-Elohím	¿Acaso soy Elohím
אֲנִי	aní	yo
לְהַמִּית	le-hamít	para matar
וְלִישָׂא	u-lehajayot	y dar vida
כִּי-זֶה	ki-zé	que este
שׁוֹלֵאֵךְ	sholéaj	envía
לִי	elái	a mí
לְשַׁמֵּר	le-esóf	para sanar
אֶחָד	ish	a un hombre

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וּמִצָּרָאוֹ	mi-tzara'to	de su lepra
אֲבָ	aj	pero
וְעַתָּה	de'ú	considerad
נָא	ná	ahora
וּרְעוּ	u-re'ú	y ved
כִּי־מִיט'אַנֶּה	ki-mit'ané	que busca ocasión
הוּ	hú	él
לִי	lí	contra mí

**Traducción Literal:**

Y fue que cuando el rey de Israel leyó la carta, rasgó sus vestidos y dijo: ¿Acaso soy Elohím para matar y dar vida, que este envía a mí para sanar a un hombre de su lepra? Considerad ahora y ved que busca ocasión contra mí.

**2 Reyes 5:8**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética Tiberiana</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וַיְהִי	va-yehí	Y fue
כִּשְׁמוֹא'	kishmoa'	cuando oyó
אֵלִישָׁה	Elishá	Elishá
אִישׁ	ish	hombre
הָאֱלֹהִים	ha-Elohím	de Elohím
כִּי־קָרָא'	ki-kara'	que rasgó
מֶלֶךְ	mélej	el rey
יִשְׂרָאֵל	Yisraél	de Israel
עַתְּבָגָדָו	et-begadav	sus vestidos
וַיִּשְׁלַח	va-yishlaj	y envió
אֶל־הָמֶלֶךְ	el-ha-mélej	al rey
לֵמֹר	lemor	diciendo
לָמָּה	lamá	¿Por qué
קָרָאתָ	karáta	rasgaste
בְּגָדֶיךָ	begadéja	tus vestidos
יָבֹא	yavó	venga
נָא	ná	ahora
אֵלָי	elái	a mí

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וַיְבֵרֵךְ	ve-yedá	y sabrá
כִּי־יֵשׁ	ki-yesh	que hay
נָבִי	naví	profeta
בְּיִשְׂרָאֵל	be-Yisraél	en Israel

**Traducción Literal:**

Y fue que cuando Elishá, hombre de Elohím, oyó que el rey de Israel había rasgado sus vestidos, envió al rey diciendo: ¿Por qué rasgaste tus vestidos? Venga ahora a mí, y sabrá que hay profeta en Israel.

---

**2 Reyes 5:9**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וַיָּבֹא	va-yavó	Y vino
נְאֻמָּן	Na'amán	Naamán
בְּסוּסָיו	be-susáv	con sus caballos
וּבְעִרְיָבוֹ	u-berijbó	y con su carro
וַיִּדְמוּ	va-ya'amód	y se detuvo
בְּפֶתַח	pétaj	a la entrada
בֵּיתוֹ	ha-báyit	de la casa
עִישָׂא	Elishá	de Elishá

**Traducción Literal:**

Y vino Naamán con sus caballos y con su carro, y se detuvo a la entrada de la casa de Elishá.

---

**2 Reyes 5:10**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וַיִּשְׁלַח	va-yishlaj	Y envió
אֵלָיו	eláv	a él
עִישָׂא	Elishá	Elishá
מַלְאֲךְ	maláj	un mensajero
לֵאמֹר	lemor	diciendo

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וּבְרַחֵץ	halój	Ve
וּבְרַחֵץ	ve-rajatzta	y lávate
שֶׁבַע	shéva'	siete
פְּעָמִים	pe'amím	veces
בַּיַרְדֵּן	ba-Yardén	en el Jordán
וּבְשׁוּבְךָ	ve-yashóv	y volverá
בְּסָרְךָ	besarjá	tu carne
לְךָ	lejá	a ti
וְהָיָה	u-tehár	y serás limpio

**Traducción Literal:**

Y envió Elishá a él un mensajero diciendo: Ve y lávate siete veces en el Jordán, y tu carne volverá a ti, y serás limpio.

---

**2 Reyes 5:11**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וַיִּקְצֹף	va-yiktzóf	Y se enojó
נָאֵמָן	Na'amán	Naamán
וַיֵּלֶךְ	va-yélej	y se fue
וַיֹּמֶר	va-yómer	y dijo
הִנֵּה	hiné	He aquí
אֵמַרְתִּי	amartí	dije
יֵצֵא	yetzé	saldrá
יֵצֵא	yetzé	saldrá
אֵלַי	elái	a mí
וַיִּפְרָץ	ve-'amad	y se parará
וַיִּקְרָא	ve-kará	y invocará
בְּשֵׁם	ve-shem	en el nombre
אֲדֹנָי	Adonái	de Adonái
אֱלֹהִים	Eloháv	su Elohím
וַיִּהְיֶה	ve-heníf	y moverá
יָדוֹ	yadó	su mano
אֶל-הַמָּקוֹם	el-ha-makóm	hacia el lugar
וַיִּשְׂרָף	ve-asáf	y sanará

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

הַמֶּצְרָא ha-metzorá al leproso

**Traducción Literal:**

Y se enojó Naamán y se fue, y dijo: He aquí, yo decía: Saldrá a mí, y se parará, e invocará en el nombre de Adonái su Elohím, y moverá su mano hacia el lugar, y sanará al leproso.

**2 Reyes 5:12**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

הֲלוֹ	haló	¿No son
אֲבָנָא	Avaná	Abaná
וּפַרְפָּר	u-Farpár	y Farpar
נְהַרֹת	naharót	ríos de
דַּמְעֵסֶק	Daméseq	Damasco
טוֹבִים	tovím	mejores
מִיְּכֹל	mi-kol	que todas
מַיֵּי	meiméi	las aguas de
יִשְׂרָאֵל	Yisraél	Israel
הֲלוֹ	haló	¿No
אֶרְיָאֵס	erjáts	me lavaré
בָּהֶם	bahem	en ellos
וְיִהְיֶה טָהוֹר	ve-tahartí	y seré limpio
וַיֵּשֶׁב	va-yifén	y se volvió
וַיֵּשֶׁב	va-yélej	y se fue
בְּעֵצוֹן	be-jemáh	con enojo

**Traducción Literal:**

¿No son Abaná y Farpar, ríos de Damasco, mejores que todas las aguas de Israel? ¿No me lavaré en ellos y seré limpio? Y se volvió y se fue con enojo.

**2 Reyes 5:13**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וַיִּגְשׁוּ	va-yigshú	Y se acercaron
אֲבָדָם	avadáv	sus siervos
וַיְדַבְּרֻהוּ	va-yedabberú	y hablaron
אֵלָיו	eláv	a él
וַיֹּמְרוּ	va-yomrú	y dijeron
אָבִי	aví	Padre mío
דָּבָר	davár	cosa
גָּדוֹל	gadól	grande
הַנָּבִי	ha-naví	el profeta
דִּבְּרָה	dibbér	ha dicho
אֵלַי	eléja	a ti
הֲלוֹ	haló	¿No
תַּ'אֲשֶׁה	ta'aséh	la harás
אִף	af	incluso
כִּי	kí	que
אָמַר	amár	ha dicho
אֵלַי	eléja	a ti
רַאֲתָה	rajáts	lávate
וְהָיִיתָ	u-tahér	y serás limpio

**Traducción Literal:**

Y se acercaron sus siervos y le hablaron, y dijeron: Padre mío, si el profeta te hubiera dicho una cosa grande, ¿no la harías? ¿Cuánto más, cuando te dice: Lávate y serás limpio?

**2 Reyes 5:14**

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וַיֵּרֵד	va-yéred	Y descendió
וַיִּטְבֹּל	va-yitból	y se sumergió
בַּיַרְדֵּן	ba-Yardén	en el Jordán
שֶׁבַע	shéva'	siete
פְּעָמִים	pe'amím	veces
כִּי־דָבַר	ki-dvar	conforme a la palabra de
אִישׁ	ish	el hombre de

**Texto Hebreo Fonética Tiberiana Traducción Palabra por Palabra**

וַיֵּרֵד וַיִּשְׁבַּח	ha-Elohím	Elohím
וַיִּשְׁבַּח	va-yasháv	y volvió
וַיִּשְׁבַּח	besaró	su carne
וַיִּשְׁבַּח	ki-bsar	como la carne de
וַיִּשְׁבַּח	na'ar	un niño
וַיִּשְׁבַּח	katón	pequeño
וַיִּשְׁבַּח	va-yitár	y fue limpio

**Traducción Literal:**

Y descendió y se sumergió en el Jordán siete veces, conforme a la palabra del hombre de Elohim; y su carne volvió como la carne de un niño pequeño, y fue limpio.

---

**Punto 3. Brit Hadasháh - Mateo 8:1-4**

---

**Mateo 8:1**

**Texto Arameo Fonética Siríaca Oriental Traducción Palabra por Palabra**

ܘܝܪܝܕ ܘܝܫܒܚ	kad naḥet	Y cuando descendió
ܘܝܫܒܚ	men ṭūrā	del monte
ܘܝܫܒܚ	azlu	lo siguieron
ܘܝܫܒܚ	lūṭeh	a él
ܘܝܫܒܚ ܘܝܫܒܚ	kanashā saggīā	multitudes grandes

**Traducción Literal:**

Y cuando descendió del monte, le siguieron muchas multitudes.

---

**Mateo 8:2**

**Texto Arameo Fonética Siríaca Oriental Traducción Palabra por Palabra**

ܘܝܝܘܢ	w'āṭā	Y vino
ܘܝܝܘܢ	gabrā	un hombre
ܘܝܝܘܢ	dbekā	que tenía



**Texto Arameo Fonética Siríaca Oriental Traducción Palabra por Palabra**

ܘܕܝܗܘܐ	w'āmar	Y dijo
ܠܗ	leh	a él
ܝܫܘܥ	Yēshūa'	Yeshúa
ܡܝܪܐ	ḥzē	Mira
ܕܠܐ	dlā	que no
ܬܡܪ	tēmar	lo digas
ܠܗܢܫܐ	l'enāshā	a hombre
ܐܠܐ	ellā	sino
ܘܘܠ	zel	ve
ܡܘܥܪܐ	ḥwē	muéstrate
ܠܟܗܢܐ	l'kāhnā	al sacerdote
ܘܩܪܒ	w'qarav	y ofrece
ܩܘܪܒܐܢܐ	qurbānā	ofrenda
ܐܝܟܢܐ	eīkenā	tal como
ܩܦܥܐ	peqad	ordenó
ܡܘܫܐ	Mūshē	Moshé
ܠܫܗܕܘܬܐ	l'sahdūtā	por testimonio
ܠܗܘܢ	lehun	para ellos

**Traducción Literal:**

Yeshúa le dijo: Mira, no lo digas a nadie, sino ve, muéstrate al sacerdote y ofrece la ofrenda que Moshé ordenó, para testimonio a ellos.

**Comentario Mesiánico:**

Este pasaje muestra a Yeshúa haMashíaj actuando con autoridad divina (MarYah) al purificar al metzorá, cumpliendo la Toráh (Levítico 14). Su poder de sanar y su respeto por la halajáh son testimonio de su divinidad y sumisión perfecta al mandamiento.

**Conexión con la Toráh y Haftaráh:**

Así como el sacerdote diagnosticaba la pureza y el profeta Elishá sanó a Naamán, Yeshúa no solo sana sino también declara limpio, mostrando que Él es tanto Profeta como Cohen Gadol.

### **Reflexión Mesiánica:**

Yeshúa es el único que no solo puede sanar externamente, sino también purificar el alma. Su toque no lo hace impuro; al contrario, su pureza transforma.

---

## **Punto 4. Contexto Histórico y Cultural**

---

Durante el periodo del Segundo Templo, la sociedad israelita vivía con una cosmovisión profundamente centrada en la pureza ritual, la santidad y la separación entre lo kadosh (santo) y lo profano. El concepto de **tzará'at** no se limitaba a una enfermedad física como la lepra moderna, sino que era percibido como una manifestación espiritual de impureza relacionada con transgresiones morales, especialmente la **lashón hará** (habla maliciosa), arrogancia, codicia o rebelión. Esto se refleja en los Midrashim y los comentarios de los sabios del Talmud.

### **Purificación tras el parto**

Levítico 12 instruye sobre el periodo de impureza que sigue al parto. Esta impureza no es pecado, sino un estado ritual que simboliza el paso de la vida a la muerte y de vuelta a la vida. La pérdida de sangre, aunque es una función natural, requería separación del Mikdash. Las mujeres debían presentar un sacrificio de **olah** (holocausto) y **jatat** (expiación), mostrando que todo nacimiento, incluso en pureza, exigía reintegración al pueblo consagrado.

### **Cultura sacerdotal y diagnósticos**

Los **kohanim** (sacerdotes) actuaban como inspectores rituales y sanitarios, evaluando manchas, hinchazones y cambios en la piel, barba y ropa. No eran médicos, sino autoridades espirituales que determinaban el estado ritual de la persona. Una persona considerada impura era excluida del campamento, lo que significaba tanto aislamiento físico como espiritual, y afectaba su capacidad de participar en las festividades y servicios del Mikdash.

### **Reintegración comunitaria**

El proceso de purificación implicaba lavados, espera de días específicos y sacrificios, resaltando que la restauración a la comunidad requería obediencia, arrepentimiento y limpieza. El enfoque no era solo sanitario, sino espiritual: el **tzarúa** debía reflexionar sobre su vida y sus acciones.

## Contexto del Brit Hadasháh

En tiempos del Brit Hadasháh, los metzoráim eran marginados. Estaban obligados a vivir fuera de los muros, advertir su presencia diciendo “¡Impuro!” y dependían de la caridad. Que Yeshúa tocara y sanara a un metzorá sin contaminarse, revela su santidad y autoridad divina como **MarYah**. Su instrucción de presentar ofrenda como indicó Moshé demuestra su fidelidad a la Toráh.

## Geografía y sociedad en la Haftaráh

Naamán, un general arameo, era pagano y enemigo del pueblo. Sin embargo, su historia muestra cómo Elohím extiende su misericordia más allá de Israel cuando hay humildad y fe. El Jordán, donde se le ordena sumergirse, era un río simple comparado con los de Siria, pero la obediencia en fe lo llevó a la curación.

## Costumbres de la época

La práctica de lavar en el río, llevar cartas reales, ofrecer regalos costosos y consultar profetas eran comunes en las cortes antiguas. Las acciones de Naamán reflejan el protocolo diplomático de su tiempo, pero también su transformación espiritual ante la humildad de un profeta sencillo en Israel.

Este contexto amplía la comprensión de la Parashá Tazría y revela la relevancia de sus principios en la época del Segundo Templo, en el tiempo del Brit Hadasháh y en la aplicación espiritual hasta hoy.

## Punto 5. Estudio, Comentarios y Conexiones Proféticas

### Comentarios Rabínicos

Los sabios del Talmud (Niddá 31b) interpretan la impureza postparto no como castigo, sino como separación temporal para permitir la transición de la vida a la maternidad. Rambán explica que la necesidad de korbanot (ofrendas) tras el parto subraya que, incluso en un acto tan natural como el nacimiento, se revela la santidad de Adonái וְיָשׁוּעָה וְיָשׁוּעָה y la necesidad de volver a Él con humildad.

Respecto a la tzará'at, el Talmud (Arajin 15b) identifica siete pecados que pueden causarla: lashón hará (maledicencia), asesinato, juramento vano, inmoralidad sexual, arrogancia, robo y envidia. Rashí aclara que el diagnóstico no es médico, sino

espiritual. El hecho de que el kohén deba declarar impuro, incluso si otros ven la señal, muestra que la autoridad espiritual no puede ser sustituida.

---

## Comentario Judío Mesiánico

Yeshúa haMashíaj es revelado como el único que tiene autoridad para declarar limpio al impuro sin contaminación. En Mateo 8:1-4, Él no solo sana, sino que ordena al hombre seguir la Toráh (Levítico 14), confirmando que no vino a abrogar sino a cumplir.

En Hebreos 13:12, se afirma que Yeshúa también padeció fuera del campamento para santificarnos, como los metzoráim eran llevados fuera hasta ser purificados. Esto muestra el cumplimiento profético de su rol como ofrenda expiatoria, tal como el macho cabrío para Azazel era llevado al desierto en Yom Kipur.

---

## Conexiones Proféticas

1. **Simiente y Redención** - La palabra «זרע» (tazría) proviene de זרע (zéra'), "semilla". Esto conecta con Bereshit 3:15, donde se promete que la simiente de la mujer aplastará la cabeza de la serpiente. La conexión con la pureza postparto en Levítico 12 revela la esperanza mesiánica desde el mismo nacimiento.
2. **Tzará'at como señal profética** - Miriam, hermana de Moshé, fue castigada con tzará'at por hablar contra su hermano (Bamidbar 12). Esto no solo señala la gravedad del pecado de la lengua, sino también anticipa que el Mashíaj, quien sería injuriado, sería el único capaz de limpiar esa lepra espiritual (cf. Isaías 53:4).
3. **Naamán y la inmersión en el Jordán** - El acto de sumergirse siete veces en el Jordán prefigura la completa obediencia de fe. En el Brit Hadasháh, la teviláh en Yeshúa es símbolo de purificación total, no solo externa sino también interna (Hechos 22:16).
4. **Purificación del metzorá y Moshé profeta** - Levítico 14 indica que solo tras el diagnóstico y proceso sacerdotal se puede declarar limpio al metzorá. Yeshúa cumple esta función como Cohen Gadol según el orden de Malki-Tzédek (Hebreos 7), actuando en autoridad superior a Aharón.
5. **Limpieza total y resurrección** - El retorno de la carne del metzorá como la de un niño (2 Reyes 5:14) alude proféticamente al nuevo nacimiento, la restauración total del ser. En Juan 3:5, Yeshúa enseña que es necesario nacer

del agua y del Ruaj para entrar en el Reino.

---

## Notas Gramaticales y Guematría

- תזריח (tazría): Valor guemátrico 298, relacionado con בריח (berit - pacto). Este valor señala que la concepción misma está ligada al pacto de Elohím con su pueblo.
  - תמא (tamé - impuro): raíz relacionada con el cierre, la exclusión. El metzorá es cerrado fuera del campamento, pero Yeshúa haMashíaj abre el camino de regreso.
  - תהור (tahór - puro): raíz que expresa luz, claridad, reflejo. El proceso de purificación representa la restauración de la imagen divina en el ser humano.
- 

## Aplicación Práctica y Espiritual

El llamado de esta Parashá es a examinar nuestro estado de pureza no solo externa, sino del corazón. ¿Estamos cargando lepra espiritual (resentimiento, murmuración, orgullo)? La buena noticia del Reino es que el Mashíaj puede tocarnos, limpiarnos y hacernos partícipes del Kahal kadosh.

Así como Naamán tuvo que obedecer humildemente, nosotros debemos acudir con emunáh (fe) y teshuváh (arrepentimiento) al único que puede purificarnos.

---

## Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh

---

### 1. Análisis Judío Tradicional

La Aliyáh comienza con la ley de pureza postparto (Levítico 12), señalando la separación ritual después del nacimiento. Los rabinos enseñan que, aunque el nacimiento de una vida es un evento de bendición, requiere purificación debido a la implicación con sangre y el proceso físico que simboliza la fragilidad de la vida humana. Rambán interpreta que la necesidad del korban no implica pecado, sino reconocimiento de la santidad del proceso.

La segunda parte (Levítico 13:1-23) trata sobre el diagnóstico de afecciones

cutáneas (tzará'at). Esta no es una enfermedad médica, sino una condición espiritual visible en el cuerpo, ropa o paredes (ver más adelante en la parashá). Rashí, citando el Midrash Sifra, dice que Adonái envía tzará'at como advertencia a quien incurre en pecados sociales, especialmente el lashón hará (habla maliciosa).

---

## **2. Análisis Mesiánico**

En el Brit Hadasháh, Yeshúa haMashíaj demuestra que es tanto Profeta como Sumo Sacerdote: declara puro al metzorá con autoridad divina. En Mateo 8:1-4, su acto de tocar al leproso es radical en su contexto: mientras que la Toráh prescribe distancia, Yeshúa acerca la santidad misma al impuro y lo limpia sin contaminarse.

El mensaje profético aquí es doble:

- a) La pureza verdadera no viene solo de rituales externos, sino del contacto con el que es Kadosh, el Mashíaj.
  - b) El sistema del Templo apuntaba a una redención superior: la capacidad de renovar la carne, el alma y la comunidad por medio del Mashíaj.
- 

## **3. Conexión con la Haftaráh**

El relato de Naamán (2 Reyes 5) conecta directamente con Levítico 13. Naamán no era israelita ni seguidor de la Toráh, pero por medio de una palabra profética y una acción humilde (sumergirse en el Jordán), recibe curación. La lepra de Naamán simboliza el orgullo gentil que necesita ser sumergido en obediencia.

El profeta Elishá representa el rol del kohén diagnosticador, pero también anticipa al Mashíaj como sanador mesiánico. La orden de sumergirse siete veces muestra la conexión profética con el proceso de teviláh, que en el Brit Hadasháh tiene connotaciones de muerte y resurrección.

---

## **4. Conexión con el Brit Hadasháh**

En Mateo 8, el metzorá se acerca con humildad: “si quieres, puedes limpiarme”. Esta es la actitud correcta ante la santidad. Yeshúa extiende su mano, lo toca y lo limpia, demostrando que su pureza es más poderosa que cualquier impureza.

El hecho de que envíe al hombre al sacerdote indica dos cosas:

- Él no contradice la Toráh, sino la confirma.
  - Él demuestra que su milagro es verificable conforme a la ley de Moshé.
- 

## **5. Dimensión Espiritual Profunda**

Tzará'at no es solo una impureza física, sino un reflejo de un mal espiritual oculto. Su aparición en la piel representa la exteriorización del pecado oculto. Este principio es vital: los pecados no tratados afectan la comunidad. El aislamiento del metzorá apunta a la necesidad de restauración tanto con Adonái como con la comunidad.

En la obra redentora de Yeshúa haMashíaj, esta restauración se cumple plenamente. Él es el único que puede hacer que la lepra se convierta en carne nueva, tal como ocurrió con Naamán.

---

## **6. Perspectiva del Segundo Templo**

Durante el Segundo Templo, los metzoráim eran vistos con temor, y su reintegración requería todo un proceso de korbanot. La halajáh era estricta, y el testimonio del sacerdote era esencial. Por eso, cuando Yeshúa dice “muéstrate al sacerdote”, reafirma que su obra es legítima dentro del marco de la Toráh, no una rebelión contra ella.

---

## **7. Conclusión**

Esta Aliyáh no es simplemente sobre salud física o leyes rituales: es un mapa espiritual. Revela cómo el pecado oculto se manifiesta, cómo Elohím disciplina por amor, y cómo la reintegración es posible solo por medio de pureza, arrepentimiento y redención.

Yeshúa haMashíaj es el cumplimiento viviente de esta Toráh: quien toca, restaura, purifica y lleva al metzorá de regreso al campamento de Israel.

---

## **Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh**

## Tema Central: La Pureza como Puerta de Restauración Espiritual y Comunitaria

La enseñanza más profunda y relevante de esta Aliyáh es el principio de **pureza y restauración**. Tanto la mujer que ha dado a luz como el hombre afectado por tzará'at deben atravesar un proceso determinado por la Toráh para volver a integrarse plenamente al pueblo. Este tema central resalta la importancia de vivir en un estado de kedusháh (santidad) activa y consciente para permanecer dentro del campamento de los redimidos.

---

### Importancia en el Contexto de la Toráh

#### 1. La pureza ritual como expresión de orden divino:

La Toráh establece que la relación del individuo con el Kahal (comunidad) y con el Mishkán (santuario) está regulada por el estado ritual. Esto no es meramente ceremonial; es un reflejo del estado espiritual interno.

#### 2. La impureza no es pecado, pero exige atención:

El parto no es un pecado, pero requiere purificación. De igual modo, tzará'at puede ser un reflejo de una falta interior que debe ser corregida. El objetivo no es castigar, sino restaurar.

#### 3. El sacerdote como mediador de restauración:

El rol del kohén en diagnosticar, declarar y guiar el proceso revela el papel del liderazgo espiritual en restaurar al impuro al campamento.

---

### Conexión con Yeshúa haMashíaj

Yeshúa se presenta como el Sumo Sacerdote eterno (Hebreos 7), quien no solo diagnostica la impureza del alma humana, sino que ofrece limpieza completa. Él no solo restaura la relación con la comunidad, sino con el Padre mismo.

En Mateo 8:1-4, Yeshúa sana al metzorá y le ordena cumplir con la Toráh, mostrando que su misión no es abolir sino cumplir y establecer la verdadera intención de la Toráh: **restaurar al impuro**.

Él es quien “puede limpiarnos” (אני יכול לטהר אתכם - “si tú quieres”), y su voluntad es: “quiero, sé limpio” (אני רוצה לטהר אתכם, ואתם תהיו טהורים - “tsaríj, aní rotzé”).

## **Continuidad con los Moedím de Elohím**

Este principio de purificación y reintegración se conecta con **Yom Kipur**, el día de la expiación, cuando toda la nación de Israel busca limpieza y restauración. El concepto de tzará'at como reflejo del pecado oculto se manifiesta también en los sacrificios y rituales de ese día (Levítico 16).

Además, la relación con **Pésaj** es clara: solo los puros pueden participar del Korbán Pésaj. La pureza es condición para redención comunitaria. Yeshúa, como el Cordero de Pésaj, ofrece una purificación que trasciende lo ritual.

---

## **Conclusión**

La pureza no es una condición estática, sino un proceso dinámico que requiere conciencia, arrepentimiento y obediencia. La restauración es posible solo cuando se sigue el orden de la Toráh. En Yeshúa haMashíaj, esta restauración se alcanza en su forma más elevada: **una pureza interior que nos hace parte del Reino eterno.**

---

## **Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyáh**

---

### **Profecías Mesiánicas y Reflexión Espiritual**

La Parashá Tazría abre una de las puertas más profundas para revelar a Yeshúa haMashíaj, no a través de símbolos grandiosos, sino mediante detalles del cuerpo humano, del nacimiento y la piel. Aquí se manifiesta el principio mesiánico del "Mashíaj que desciende hasta lo más bajo para redimir".

---

### **Métodos para descubrir al Mashíaj**

#### **1. Tipología:**

- El **metzorá** representa al ser humano afectado por el pecado, aislado de la presencia divina. Yeshúa no solo toca al metzorá, sino que toma su lugar

fuera del campamento (Hebreos 13:12-13), convirtiéndose en él para que nosotros podamos ser limpios.

- La **mujer postparto** simboliza la humanidad que da a luz vida pero está marcada por la necesidad de expiación. Miriam, la madre de Yeshúa, cumplió esta Toráh al presentar su ofrenda (Lucas 2:22-24), mostrando que la redención se inicia en la obediencia.

## 2. Sombras (Tzelalim):

- El proceso de purificación por tzará'at prefigura la obra mesiánica: inspección, separación, restauración. Yeshúa sigue este patrón con el metzorá en Mateo 8.

## 3. Figuras Proféticas:

- Naamán el sirio, enemigo de Israel, es sanado por la palabra del profeta, sumergiéndose en el Jordán. Esto prefigura la inclusión de las naciones a través del acto de fe obediente en el Mashíaj. El Jordán es símbolo de muerte al yo y nueva vida (teviláh mesiánica).

## 4. Patronos Redentores (Tavnitot):

- El proceso de limpieza del metzorá culminaba en la presentación de korbanot en el Templo. Yeshúa es ese korban definitivo que no necesita repetirse. Su obra no solo restaura al individuo, sino lo reintegra al Kahal de Israel.

## 5. Nombres y Títulos Proféticos:

- En la tradición del Segundo Templo, el Mashíaj es llamado "Tzadiq" (Justo), "Sar Shalom" (Príncipe de Paz). Aquí, al sanar al impuro, Yeshúa actúa como **Cohen Tzadiq** y **Rofé Ne'eman** (médico fiel).

## 6. Eventos Simbólicos:

- El hecho de que el leproso fuera declarado limpio mediante el diagnóstico sacerdotal apunta a que la voz autorizada que trae pureza debe venir de Elohim. Yeshúa, como Elohim encarnado (MarYah), no solo diagnostica, sino purifica.

## 7. Análisis Lingüístico:

- "Tazría" (תַּזְרִיִּא) de la raíz זָרָא (zéra' - semilla) conecta con la "siente de la mujer" (Bereshit 3:15). La esperanza mesiánica está sembrada desde la concepción, y florece en el nacimiento de Yeshúa como esa simiente.

## 8. Midrashim Mesiánicos:

- El Midrash Vayikrá Rabá 15:9 señala que el metzorá está "como muerto". Este lenguaje se usa también en Efesios 2:1 - "muertos en delitos y pecados". Mashíaj resucita al metzoráh por medio de su palabra.

## 9. Cumplimientos Tipológicos en el Brit Hadasháh:

- El cumplimiento es claro en Mateo 8:1-4:
  - El metzorá reconoce a Yeshúa como Señor.
  - Yeshúa no solo declara sino limpia.

- Manda al templo, validando la Toráh.
- Él es más que un sacerdote: Él es MarYah que purifica.

#### 10. Paralelismos Temáticos:

- En ambos relatos (Levítico y 2 Reyes), la lepra solo puede ser sanada mediante obediencia a la palabra dada por Elohím, ya sea por el kohén o el profeta. Yeshúa combina ambas funciones y revela su autoridad única como el Dador y Cumplidor de la Toráh.

### Conclusión Mesiánica

Mashíaj no evita la impureza: Él entra en ella para redimir. En Tazría, se nos muestra que ni el nacimiento ni la aflicción son ajenos a la redención. Yeshúa haMashíaj es la Simiente prometida, el Cohen que purifica, el Profeta que sana, y la Toráh viviente que restaura al exiliado al campamento de los santos.

### Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

#### Midrashim Relevantes

1. **Vayikrá Rabá 14:1** - Enseña que el tzará'at (aflicción cutánea) no es una enfermedad ordinaria, sino el reflejo físico de un problema espiritual. Se cita que cuando Israel cumplía la voluntad de Adonái, no había tzará'at entre ellos. Esto destaca que la salud de la comunidad está ligada a su fidelidad al pacto.
2. **Vayikrá Rabá 15:9** - Equipara al metzorá con un muerto viviente. Esta expresión se relaciona directamente con Efesios 2:1 ("muertos en delitos y pecados") y con la necesidad de redención que solo puede venir de lo alto, señalando hacia Mashíaj como el dador de vida.
3. **Sifra Tazría 1:1** - Interpreta que el tzará'at surge como castigo divino por siete pecados, incluyendo la maledicencia (lashón hará), derramamiento de sangre y juramentos falsos. Esto fortalece la visión de la lepra como algo que nace en el alma antes que en la piel.

#### Targumim

1. **Targum Onkelos a Vayikrá 13:2** - No traduce el término tzará'at literalmente

como “lepra” sino lo mantiene como “aflicción”, sugiriendo que es una condición única del pueblo de Israel, espiritual más que fisiológica.

2. **Targum Jonathan** - Añade que el tzará’at se manifiesta como señal visible para corregir la conducta y llevar al afectado a arrepentimiento (teshuváh). El énfasis está en el retorno y la restauración más que en el castigo.
- 

## Textos Fuentes Adicionales

- **Mishnah Nega’im (tractado sobre tzará’at)** - Describe en detalle las leyes, diagnósticos y purificaciones para distintos tipos de afecciones. Explica cómo el kohén debía actuar como observador neutral y cómo el proceso requería tiempo, paciencia y atención comunitaria.
  - **Zohar (no incluido en este estudio por prohibición de fuentes cabalísticas según instrucción)**
- 

## Textos Apócrifos

1. **Libro de Tobit 2:10** - Aunque no canónico, relata cómo Tobit quedó ciego por “excremento de ave” en sus ojos, interpretado como castigo por justicia exagerada. Aunque no tzará’at, se relaciona con aflicciones físicas como reflejo de asuntos espirituales.
  2. **Testamento de Leví 14:4 (Textos de los Doce Patriarcas)** - Declara que en los últimos días, la impureza será quitada por un sacerdote de justicia (Mashíaj), y que toda enfermedad será sanada por su palabra. Este texto refleja una visión mesiánica muy cercana a Hebreos y los Evangelios.
- 

## Conclusión

Los Midrashim y Targumim interpretan la tzará’at como reflejo de una falta ética o espiritual, y no solo como una patología. Su tratamiento por parte del kohén y la esperanza de restauración apuntan hacia la figura redentora del Mashíaj. Los textos apócrifos, sin ser canónicos, confirman que en la tradición judía existía la esperanza de un purificador mesiánico, sacerdote y redentor, tal como se cumple en Yeshúa haMashíaj.

---

## Punto 10. Mandamientos Encontrados o Principios y Valores

---

### Mandamientos (Mitzvot) Presentes en esta Aliyáh

#### 1. Ley de purificación de la mujer después del parto

- **Mandamiento positivo (Mitzvá Asé):** Que la mujer observe el periodo de separación ritual (Levítico 12:2-5).
- **Mandamiento positivo:** Que la mujer traiga una ofrenda de expiación y holocausto después del nacimiento (Levítico 12:6-8).

#### 2. Diagnóstico de tzará'at por el kohén

- **Mandamiento positivo:** Que el sacerdote examine cualquier afección sospechosa en la piel, cabeza o barba (Levítico 13:2-3).
  - **Mandamiento positivo:** Que el kohén declare impuro al que tiene señales claras de tzará'at (Levítico 13:3).
  - **Mandamiento positivo:** Que el kohén encierre en observación al afectado por siete días (Levítico 13:4-5).
  - **Mandamiento positivo:** Que el kohén reexamine después del periodo de observación (Levítico 13:5-6).
  - **Mandamiento positivo:** Declarar limpio si no hay expansión ni señales graves (Levítico 13:6).
- 

### Principios y Valores Derivados

#### 1. Responsabilidad espiritual comunitaria:

El metzorá es separado no solo por su condición física, sino para proteger la santidad del campamento. Esto enseña que nuestras acciones tienen consecuencias en el bienestar de toda la Kehiláh.

#### 2. Pureza como expresión de honor hacia Adonái □□□□:

El mantenimiento de estados de pureza revela reverencia hacia la santidad de Elohim y su santuario. En tiempos actuales, esto se aplica a nuestras vidas como Mikdash del Ruaj HaKodesh.

#### 3. Restauración mediante obediencia:

La persona impura no puede declararse pura por sí misma. Necesita acudir al orden establecido (kohén, diagnóstico, sacrificio). Esto enseña humildad, sumisión y la búsqueda de restauración conforme a la instrucción divina.

#### 4. Valor de la vida nueva y el agradecimiento por ella:

El nacimiento de un hijo es una bendición, pero la Toráh nos recuerda que aun en el gozo debe haber conciencia de la santidad. El korban postparto enseña

gratitud y responsabilidad espiritual por la vida dada.

**5. Disciplina y observación personal:**

El sistema de revisión de siete días refleja el valor del tiempo, la paciencia y la autoevaluación. No todo es juzgado de inmediato; la Toráh enseña a esperar, observar y actuar con justicia.

---

**Aplicación en el Brit Hadasháh**

- En Mateo 8:4, Yeshúa valida estos mandamientos al enviar al metzorá al kohén para ser declarado limpio conforme a la Toráh. Esto muestra que el cumplimiento de las mitzvot no es abolido, sino elevado al nivel de fe activa y obediencia redentora.
  - Rav Shaúl enseña que “la Toráh es espiritual” (Romanos 7:14), y estos mandamientos, aunque con aplicaciones distintas hoy día, siguen siendo principios vivos para la santificación personal y colectiva.
- 

**Resumen**

La Aliyáh 2 de Tazría contiene mitzvot que giran en torno a la pureza, el orden sacerdotal y la restauración. A través de estas leyes, aprendemos sobre el carácter de Elohím: justo, compasivo, santo y restaurador. Nos llama a una vida de disciplina, humildad y reverencia.

---

**Punto 11. Preguntas de Reflexión**

---

1. **¿Cómo podemos hoy aplicar el principio de pureza espiritual que la Toráh exige después del nacimiento o al enfrentar afecciones físicas?**  
Reflexiona sobre la conexión entre lo físico y lo espiritual, y cómo el Eterno espera que cuidemos ambas dimensiones con santidad.
2. **¿En qué formas el diagnóstico y aislamiento del metzorá refleja nuestras relaciones dentro del cuerpo de creyentes cuando hay pecado oculto?**  
Considera si hay actitudes o acciones que están afectando la salud espiritual de la comunidad y requieren confrontación y restauración.
3. **¿Qué significa para ti que Yeshúa tocara y sanara al leproso sin contaminarse?**

Piensa en cómo su pureza tiene el poder de restaurar tu vida, y cómo puedes acercarte a Él en humildad como el metzorá.

**4. ¿Por qué es importante que Yeshúa instruyera al hombre limpio que cumpliera la Toráh y se presentara al kohén?**

¿Qué nos enseña esto sobre la relación entre el Brit Hadasháh y la Toráh?

**5. ¿Estás permitiendo que el Ruaj HaKodesh te examine como el kohén examinaba al impuro?**

¿Qué áreas de tu vida necesitan ser revisadas, purificadas o restauradas?

---

Estas preguntas buscan profundizar en el entendimiento de la Parashá y ayudarte a conectarla con tu vida espiritual de forma práctica, profética y transformadora.

---

## **Punto 12. Resumen de la Aliyáh**

---

### **Resumen de la Toráh**

La Aliyáh 2 de la Parashá Tazría presenta dos temas fundamentales: la purificación de la mujer tras el parto (Levítico 12:1-8) y la inspección de afecciones cutáneas llamadas tzará'at (Levítico 13:1-23). Ambos temas están profundamente ligados al concepto de pureza ritual, separación del campamento y restauración al pueblo.

En el caso del nacimiento, la mujer debe observar días de separación y luego ofrecer sacrificios para completar su purificación. En el caso del tzará'at, el kohén examina manchas en la piel para determinar si se trata de una impureza que requiere aislamiento y posterior restauración. Este sistema resalta que la santidad requiere orden, tiempo, sumisión al liderazgo espiritual y obediencia a los mandamientos.

---

### **Resumen de la Haftaráh (2 Reyes 5:1-14)**

Naamán, general arameo y leproso, busca sanidad en Israel. A pesar de su inicial arrogancia, obedece al profeta Elishá y se sumerge siete veces en el río Yardén. Su carne queda restaurada como la de un niño. Este milagro revela que la sanidad viene por fe obediente, no por mérito, y que el poder de Elohim trasciende fronteras étnicas y religiosas.

## **Resumen del Brit Hadasháh (Mateo 8:1-4)**

Yeshúa haMashíaj sana a un hombre metzorá que le ruega con fe. No solo lo sana, sino que lo toca, lo purifica, y le ordena cumplir la Toráh mostrando testimonio ante el sacerdote. Este acto revela que Yeshúa es el cumplimiento viviente de la Toráh, que tiene autoridad sobre la impureza y que su obra no niega la instrucción, sino que la lleva a su plenitud.

---

## **Relevancia Espiritual**

La Aliyáh nos enseña que:

- La pureza no es opcional en la vida de los redimidos.
  - El aislamiento a veces es necesario para la restauración.
  - La obediencia trae sanidad.
  - Yeshúa es el único que toca al impuro y lo transforma en puro.
  - La Toráh sigue siendo el marco dentro del cual se manifiesta la redención.
- 

## **Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh**

---

### **Tefiláh (Oración) Inspirada en la Aliyáh**

Adonái ייִהוָה, Elohím de la pureza y de la vida,  
Tú que ordenaste los tiempos de separación y los caminos de restauración,  
te bendecimos por la Toráh que nos santifica y nos enseña a discernir entre lo puro y lo impuro.

Tú que diste sabiduría a los kohanim para inspeccionar y declarar,  
examínanos hoy a la luz de tu Palabra,  
y muéstranos si hay lepra escondida en nuestro corazón,  
para que no seamos hallados impuros ante Ti.

Gracias por Yeshúa haMashíaj,  
quien no rehuyó tocarnos en nuestra impureza,  
sino que con su compasión nos limpió y nos reintegró a tu Kahal.

Él es nuestro Cohen Gadol eterno,  
quien se ofreció fuera del campamento para hacernos kedoshim.

Ruaj HaKodesh, ayúdanos a vivir en constante purificación,  
a no temer la disciplina que restaura,  
a buscar la obediencia que sana,  
y a testificar con integridad, como el leproso sanado.

Que cada nacimiento, cada lágrima, cada mancha en nuestra alma  
sea oportunidad para volver a Ti,  
para ofrecer nuestro corazón en sacrificio vivo,  
y caminar como una comunidad pura, unida en la redención.

En el nombre del único limpio,  
el único que puede decir: “Quiero, sé limpio” -  
Yeshúa haMashíaj, MarYah, Amén.

---

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros,  
Traductores y Estudiantes:  
<https://bibliatorahviviente.github.io/recursos/>